

Psa

Chapter 126

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

שִׁיר 1
הַמַּעֲלֹת - 那上行的
בְּשׁוּבָה - 在归回
יְהוָה - 耶和华
אֶת- 被掳的人
צִיּוֹן 锡安的
הָיִינוּ 我们是
כְּחֹלְמִים: - 如做梦的人
H1961 H6726 H7870 H0853 H3068 H7725

(上行之诗。) 当耶和华将那些被掳的带回锡安的时候，我们好像做梦的人。

אָז 2
יִמְלֵא 它充满
שְׂחֹק 笑声
פִּינוּ 我们的口
וְלִשׁוֹנֵנוּ - 和我们的舌头
רָנָה 欢呼
אָז 那时
יֹאמְרוּ 他们说
בְּגוֹיִם - 在列国中
הִנְדִּיל 行了大事
H1431 H0559 H7440 H3956 H6310 H7814 H4390
יְהוָה 3
לַעֲשׂוֹת - 为作
עִם- 与-
אֵלֶּה: 这些人
H0428 H3068

我们满口喜笑、满舌欢呼的时候，外邦中就有人说：耶和华为他们行了大事！

הִנְדִּיל 3
יְהוָה 耶和华
לַעֲשׂוֹת - 为作
עִמָּנוּ 与我们
הָיִינוּ 我们是
שְׂמֵחִים: 快乐的
H8056 H1961 H3068 H1431

耶和华果然为我们行了大事，我们就欢喜。

שׁוּבָה 4
יְהוָה 耶和华
אֶת- 被掳的人
[שְׁבוּתָנוּ] 我们被掳的人
(שְׁבִיתָנוּ) 我们被掳的人
כְּאֶפְרַיִם - 如河流
בְּנֶגֶב: - 在南地
H5045 H0650 H7622 H7622 H0853 H3068 H7725

耶和华啊，求你使我们被掳的人归回，好像南地的河水复流。

הַזֹּרְעִים 5
הַזֹּרְעִים - 那播种的人
בְּדַמְעָה - 在眼泪中
בְּרִנָּה - 在欢呼中
יִקְצְרוּ: 他们必收割
H7440 H1832 H2232

流泪撒种的，必欢呼收割！

הָלֹךְ 6
וְיָלַךְ 他去
וַיְבַכּוּ - 和哭泣
נָשָׂא 携带
מִשְׁדֵּ- 袋-
הַזֶּרַע - 那种子
בָּא- 来-
יָבוֹא 他必来
בְּרִנָּה - 在欢呼中
נָשָׂא 携带
אֶלְמוֹתָיו: 他的禾捆
H0485 H5375 H7440 H0935 H0935 H2233 H4901 H5375 H1058 H3212 H1980

那带种流泪出去的，必要欢欢乐乐地带禾捆回来！